Zeitschrift: Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne

Herausgeber: Chancellerie d'État du canton de Berne

**Band:** 6 (1906)

Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## II. Lois et ordonnances fédérales.

Convention d'arbitrage entre la Suisse et l'Autriche-	Page
Hongrie, 3 décembre 1904	. 3
Loi fédérale sur la Banque nationale suisse, 6 octobre 1905	5
Règlement d'exécution pour la loi fédérale du 25 juin 1903 concernant la subvention de	9.0
l'école primaire publique, 17 janvier 1906 .  Arrêté du Conseil fédéral modifiant l'article 4 du	39
règlement pour le service des extra-postes, 16 février 1906	52
Règlement concernant la construction et l'exploita- tion des chemins de fer secondaires, 10 mars	
1906	53
Arrêté du Conseil fédéral portant modification partielle de l'article 32 du règlement pour l'exécution de la loi fédérale concernant l'organisation administrative des chemins de	
fer fédéraux, 19 mars 1906	99
Arrêté fédéral concernant la dérivation, à l'étranger, des forces hydrauliques suisses, 31 mars 1906	100
Arrêté fédéral accordant la garantie fédérale aux articles 33 et 34 revisés de la Constitution du canton de Berne, du 4 juin 1893 (élection	
du Conseil-exécutif par le peuple), 30 mars 1906	102
Année 1906. XXII	Ι

	•
Adhésion de la colonie italienne de l'Erythrée aux arrangements concernant l'échange des lettres et des boîtes avec valeur déclarée et le service des recouvrements, 29 mars 1906	Pag 104
Arrête du Conseil fédéral modifiant l'article 28 de l'ordonnance pour l'exécution de la loi fédérale concernant les chèques et les virements postaux (réduction de taxes), 6 avril 1906.	105
Arrête du Conseil fédéral concernant un complément à l'annexe V du règlement de transport des entreprises de chemins de fer et de bateaux à vapeur (acétylite), 27 avril 1906	106
Convention entre la Suisse et l'Italie réglant le service postal sur la ligne du Simplon entre Brigue et Domodossola et dans la gare inter- nationale de Domodossola, 24 mars 1906.	107
Convention entre la Suisse et l'Italie réglant le service des douanes sur la ligne du chemin de fer du Simplon entre Brigue et Domodossola, 24 mars 1906	117
Convention entre la Suisse et l'Italie réglant les services télégraphique et téléphonique à la gare internationale de Domodossola, 18 janvier 1906	127
Convention entre la Suisse et l'Italie réglant le service de police à la gare internationale de Domodossola, 18 janvier 1906	131
Convention entre la Suisse et l'Italie réglant le service de police sanitaire (épidémies et épizooties) à la gare internationale de Domo-	160
dossola, 24 mars 1906	136

	Page
Arrêté du Conseil fédéral concernant le traitement	rage
douanier des marchandises espagnoles, 28 juin 1906	143
	140
Règlement concernant l'organisation de la station centrale d'essais forestiers, 25 juin 1906.	145
Loi fédérale sur le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels, 8 décembre 1905	150
Règlement de transport des entreprises de chemins	
de fer et de bateaux à vapeur suisses, du 11 décembre / 1 <sup>er</sup> janvier 1894. Ve feuille	100
rectificative et complémentaire, 6 juillet 1906	166
Arrêté fédéral ratifiant l'accession de la Suisse à la convention internationale relative au	
régime des sucres, conclue à Bruxelles le 5 mars 1902, 27 juin 1906	170
Convention relative au régime des sucres, conclue à Bruxelles le 5 mars 1902, 27 juin 1906 .	171
Règlement concernant les examens de maturité pour les candidats aux professions médicales,	
6 juillet 1906	184
Arrêté du Conseil fédéral interdisant le transport	
des tziganes, 11 juillet 1906	200
Loi fédérale complétant le code pénal fédéral du 4 février 1853 en ce qui concerne les crimes	
anarchistes, 30 mars 1906	201
Arrêté fédéral concernant le traité de commerce	
et les conventions relatives aux opérations	
de douane dans le trafic frontière et à la	
police des épizooties, conclus avec l'Autriche-	
Hongrie, 30 mars 1906	-203

Traité de commerce entre la Suisse et l'Autriche-	Page
Hongrie, 30 mars 1906	204
Convention entre la Suisse et l'Autriche-Hongrie sur les opérations douanières dans le service des chemins de fer, 30 mars 1906	242
Convention concernant la police des épizooties	412
conclue entre la Suisse et l'Autriche-Hongrie, 30 mars 1906	247
Déclaration concernant la modification de l'article 16 du traité de commerce conclu le 9 mars 1906 entre la Suisse et l'Autriche-	
Hongrie, 28 juin 1906	<b>258</b>
Règlement concernant les districts fermés à la chasse du gibier de montagne, 20 août 1906	<b>2</b> 61
Règlement des examens pédagogiques des recrues, 20 août 1906	267
Arrêté du Conseil fédéral concernant la suppression du traitement douanier différentiel des mar-	071
chandises espagnoles, 1er septembre 1906.	271
Rectification d'une date à l'article 11 de la convention entre la Suisse et l'Italie réglant le service de police sanitaire à la gare internationale de Domodossola, du 24 mars 1906,	
31 août 1906	272
Ordonnance concernant l'octroi des concessions et le contrôle des entreprises d'automobiles, ascenseurs et chemins de fer funiculaires	
aériens, 18 septembre 1906	273
Adhésion de la république de Bolivie à la con-	
vention télégraphique internationale, 25 sep-	<u> 2</u> 8 28 38
tembre 1906	284

	Page
Ordonnance concernant l'établissement de bureaux	
télégraphiques et de stations téléphoniques	
communales non reliées au réseau téléphonique,	
5 octobre 1906	285
Ordonnance concernant les heures de service des	
bureaux télégraphiques de IIIe classe (y compris	
les stations téléphoniques communales) et des	
stations téléphoniques centrales de IIIe classe	
(y compris les stations téléphoniques inter-	
médiaires), 5 octobre 1906	291
	201
Loi fédérale modifiant les articles 18, 20 et 37	
de la loi sur l'assurance des militaires, 27 juin	005
1906	297
Arrête federal ratifiant la convention inter-	
nationale pour la protection des oiseaux	
utiles à l'agriculture, 23 juin 1902	300
Convention pour la protection des oiseaux utiles	
à l'agriculture, 23 juin 1902	301
Arrête du Conseil fédéral modifiant l'article 11	
du règlement de transport pour les postes	
suisses, 12 octobre 1906	314
Arrêté du Conseil fédéral concernant le contrôle des	
boîtes de montres d'or destinées à l'Autriche-	
Hongrie, 23 octobre 1906	<b>31</b> 6
Arrêté fédéral concernant le traité de commerce	
entre la Suisse et l'Espagne, 16 novembre 1906	910
	318
Traité de commerce entre la Suisse et l'Espagne,	040
16 novembre 1906	319
Arrêté fédéral concernant la convention de com-	
merce entre la Suisse et la France, 19 no-	
vembre 1906	325

Convention de commerce entre la Suisse et la	Page
France, 19 novembre 1906	<b>32</b> 6
Adhésion de l'Equateur à l'arrangement concernant	
le service des mandats de poste et à la con-	
vention concernant l'échange des colis postaux,	949
6 novembre 1906	343
Adhésion de l'Islande à la convention télégraphique	
internationale, 23 novembre 1906	344
Arrêté du Conseil fédéral concernant le transport	
des militaires en vue d'une mobilisation,	
27 novembre 1907	345
Arrêté du Conseil fédéral revisant les articles 26,	
41, 43 et 44 de l'ordonnance du 30 juillet 1886	
sur l'emploi des télégraphes dans l'intérieur	
de la Suisse, 17 décembre 1906	347
Arrêté du Conseil fédéral modifiant le règlement	
pour les examens fédéraux des médecins, des	
dentistes, des pharmaciens et des vétérinaires	
(taxes), 22 décembre 1906	350



# Table alphabétique des matières du tome VI du Bulletin des lois.

(Année 1906.)

## Lois et ordonnances fédérales.

Α.	D
Acétylite. V. Règlement de transport.	Page
Arbitrage. V. Autriche-Hongrie.	
Ascenseurs. V. Automobiles.	
Assurance des militaires. Loi modifiant les art. 18,	
20 et 37 de la loi sur l'	297
Automobiles. Ordonnance concernant l'octroi des	
concessions et le contrôle des entreprises	
d'—, ascenseurs et chemins de fer funiculaires	
aériens	273
Autriche-Hongrie. Convention d'arbitrage entre	
la Suisse et l'—	3
Arrêté concernant le traité de commerce et les	
conventions relatives aux opérations de douane	ži.
dans le trafic frontière et à la police des	
épizooties, conclus avec l'—	203

Autriche-Hongrie. Traité de commerce entre la	Page
Suisse et l'—	204
Convention entre la Suisse et l'-sur les opérations	
douanières dans le service des chemins de fer	242
Convention concernant la police des épizooties	
conclue entre la Suisse et l'—	247
Déclaration concernant la modification de l'art. 16	
du traité de commerce conclu entre la Suisse	
et l'—	258
Arrêté concernant le contrôle des boîtes de	
montres d'or destinées à l'—	316
B.	
Banque nationale suisse. Loi sur la —	5
•	J
Bateaux à vapeur. V. Règlement de transport.	
Boîtes de montres. V. Autriche-Hongrie.	
Bolivie. Adhésion de la république de — à la	204
convention télégraphique internationale .	284
Bureaux télégraphiques. Ordonnance concernant	
l'établissement de — et de stations télépho-	
niques communales non reliées au réseau	285
téléphonique	400
des — de III <sup>e</sup> classe (y compris les stations	
téléphoniques communales) et des stations	
téléphoniques centrales de III <sup>e</sup> classe (y com-	
pris les stations téléphoniques intermédiaires)	291
C.	
Chasse. V. Districts fermés à la chasse.	
Chemins de fer. Règlement concernant la construc-	<b>-</b> ~
tion et l'exploitation des — secondaires .	53

Chemins de fer. Arrêté portant modification par- tielle de l'art. 32 du règlement pour l'exécution	Page
de la loi concernant l'organisation administra-	
tive des — fédéraux	99
V. Autriche-Hongrie et Règlement de transport.	
Chèques et virements postaux. Arrêté modifiant l'art. 28 de l'ordonnance pour l'exécution de la loi concernant les —	105
Code pénal fédéral. Loi complétant le — en ce qui concerne les crimes anarchistes	201
Colis postaux. V. Equateur.	
Commerce. V. Autriche-Hongrie, Espagne et France.	
Commerce des denrées alimentaires. Loi sur le —	150
Concessions. V. Automobiles.	
Constitution du canton de Berne. Arrêté accordant la garantie fédérale aux art. 33 et 34 revisés de la —	102
Contrôle des boîtes de montres. V. Autriche- Hongrie.	
Convention de Bruxelles. V. Régime des sucres.	
Convention télégraphique. V. Bolivie et Islande.	
Crimes anarchistes. V. Code pénal fédéral.	

## D.

Denrées alimentaires V. Commerce des denrées alimentaires.

Dentistes. V. Examens fédéraux.

Districts fermés à la chasse. Règlement concernant les — du gibier de montagne  Douanes. Arrêté concernant le traitement douanier	Page 261 143 271
E.	
Ecole primaire publique. Règlement d'exécution pour la loi du 25 juin 1903 concernant le subventionnement de l'—	39
Constitution du canton de Berne.	
Epidémies. V. Italie.	
Epizooties. V. Autriche-Hongrie et Italie.	
Equateur. Adhésion de l'— à l'arrangement concernant le service des mandats de poste et à la convention concernant l'échange des colis postaux	343
Erythrée. Adhésion de la colonie italienne de l'— aux arrangements concernant l'échange des lettres et boîtes avec valeur déclarée et le service des recouvrements	104
Espagne. Arrêté concernant le traité de commerce entre la Suisse et l'—	318 319

Essais forestiers. V. Stations d'essais forestiers.	Page
Examens de maturité. V. Professions médicales.	
Examens fédéraux. Arrêté modifiant le règlement pour les — des médecins, des dentistes, des pharmaciens et des vétérinaires (taxes) .	350
Examens pédagogiques des recrues. Règlement	550
des —	267
Extra-postes. V. Postes.	
F.	
Forces hydrauliques. Arrêté concernant la dériva-	
tion, à l'étranger, des — suisses	100
Forêts. V. Stations d'essais forestiers.	
France. Arrêté concernant la convention de com-	
merce entre la Suisse et la —	325
Convention de commerce entre la Suisse et la —	326
Funiculaires. V. Automobiles.	
I.	
Islande. Adhésion de l'— à la convention télégraphique internationale	344
Italie. Convention entre la Suisse et l'— réglant le service postal sur la ligne du Simplon entre Brigue et Domodossola et dans la gare inter-	
nationale de Domodossola	107
Convention entre la Suisse et l'— réglant le service des douanes sur la ligne susmentionnée	117
Convention entre la Suisse et l'- réglant le	
service télégraphique et téléphonique à la gare internationale de Domodossola	127
Convention entre la Suisse et l'— réglant le	141
service de police à ladite gare	131

Italie. Convention entre la Suisse et l'— réglant le service de police sanitaire (épidémies et épizooties) à la gare de Domodossola Rectification d'une date à l'art. 11 de cette dernière convention	Page 136 272
L.	
Lettres et boîtes avec valeur déclarée. V. Erythrée.	
M.	
Mandats de poste. V. Equateur.	
Médecins. V. Examens fédéraux.	
Militaires. V. Assurance des militaires et Transport des militaires.	
Mobilisation. V. Transport des militaires.	
Ο.	
Oiseaux. V. Protection des oiseaux.	
P.	
Pharmaciens. V. Examens fédéraux.	
Police. V. Italie.	
Police sanitaire. V. Autriche-Hongrie et Italie.	
Postes. Arrêté modifiant l'art. 4 du règlement pour le service des extra	52
Professions médicales. Règlement concernant les examens de maturité pour les candidats aux —	184

Destruction des sissens Amôté motificant le son	Page
Protection des oiseaux. Arrêté ratifiant la con-	
vention internationale pour la — utiles à	200
l'agriculture	300
Convention pour la — utiles à l'agriculture .	301
R.	
Recouvrements. V. Erythrée.	
Recrues. V. Examens pédagogiques des recrues.	
Régime des sucres. Arrêté ratifiant l'accession de	
la Suisse à la convention internationale rela-	
tive au —	170
Convention relative au —	171
Règlement de transport. Arrêté concernant un	
complément à l'annexe V du — des entre-	
prises de chemins de fer et de bateaux à	
vapeur (acétylite)	106
Ve feuille rectificative et complémentaire de	
ce règlement	166
Arrêté modifiant l'art. 11 du — pour les postes	
suisses	314
Simplon. V. Italie.	
Stations d'essais forstiers. Règlement concernant	
l'organisation de la —	145
Stations téléphoniques. V. Bureaux télégraphiques.	110
Sucres. V. Régime des sucres.	
Т.	
Télégraphes. Arrêté revisant les art. 26, 41, 43	
et 44 de l'ordonnance du 30 juillet 1886 sur	
l'emploi des — dans l'intérieur de la Suisse	347
V. Bolivie, Bureaux télégraphiques, Islande et	
Italie.	

Téléphones. V. Bureaux télégraphiques et Italie.	Page
Traité de commerce. V. Autriche-Hongrie, Es-	
pagne et France.	
Transport des militaires. Arrêté concernant le —	
en vue d'une mobilisation	345
Tziganes. Arrêté interdisant le transport des —	200

## V.

Vétérinaires. V. Examens fédéraux.

Virements postaux. V. Chèques et virements postaux.

